|  |  |
| --- | --- |
| **Всемирная конференция радиосвязи (ВКР-19) Шарм-эль-Шейх, Египет, 28 октября – 22 ноября 2019 года** | logo_R_ |
|  |  |
|  |  |
| ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ | **Документ 575-R** |
| **18 декабря 2019 года** |
| **Оригинал: английский/ арабский** |

|  |
| --- |
| протокол  ЧЕТЫРНАДЦАТОГО И ПОСЛЕДНЕГО ПЛЕНАРНОго ЗАСЕДАНИя |
| Пятница, 22 ноября 2019 года, 16 час. 30 мин. |
| **Председатель** г‑н A. БАДАВИ (Египет) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Обсуждаемые вопросы | Документы |
| 1 | Наличие предварительных Заключительных актов | – |
| 2 | Дополнительные заявления и оговорки | 565 |
| 3 | Подход к редакционным исправлениям к Регламенту радиосвязи | 566 |
| 4 | Церемония подписания | – |
| 5 | Закрытие Конференции | – |

# 1 Наличие предварительных Заключительных актов

1.1 **Директор БР** поясняет, что предварительные Заключительные акты были подготовлены за ночь и этим утром размещены на веб-сайте, став доступными в онлайновом режиме. В соответствии с обычной практикой они будут тщательно изучены Бюро в консультации, при необходимости, с председателями комитетов, с тем чтобы обеспечить их точность и согласованность, прежде чем они будут опубликованы в качестве Заключительных актов Конференции.

# 2 Дополнительные заявления и оговорки (Документ 565)

2.1 Дополнительные заявления и оговорки, содержащиеся в Документе 565, **принимаются к сведению**.

# 3 Подход к редакционным исправлениям к Регламенту радиосвязи (Документ 566)

3.1 **Председатель Комитета 7**, представляя Документ 566 и ссылаясь на процедуру, изложенную в Документе 130, касающемся подхода к редакционным исправлениям к Регламенту радиосвязи, запрашивает согласие Конференции на то, чтобы разрешить Директору БР приступить к включению исправлений, изложенных в Документах 203 (Комитет 4), 340 (Комитет 5), а также 212 и 336 (Комитет 6).

3.2 **Председатель Комитета 5** говорит, что в отношении исправлений, указанных в Документе 456, следует применить аналогичный подход.

3.3 **Делегат от Исламской Республики Иран** задает вопрос о том, что можно сделать, чтобы свести к минимуму необходимость такого процесса в будущем.

3.4 **Председатель Комитета 7** говорит, что было сделано все возможное, чтобы исключить ошибки; однако, учитывая сложность работы Комитета 7 и ВКР в целом, следует признать, что ошибки неизбежны. Комитеты могут внести свой вклад, стремясь своевременно представлять документы в Комитет 7 после их тщательного рассмотрения. Он выражает искреннюю признательность всем, кто участвовал в работе Комитета 7, в частности секретарю Комитета.

3.5 Отвечая на дополнительный вопрос от **делегата** **от** **Исламской Республики Иран**, **Директор БР** подтверждает, что в соответствии с обычной практикой Бюро в процессе внесения редакционных исправлений по мере необходимости будут проводиться консультации с председателями всех комитетов Конференции, включая Комитет 7.

3.6 **Председатель** полагает, что участники Конференции хотят разрешить Директору БР приступить к включению исправлений, изложенных в Документах 203, 212, 336, 340 и 456, в следующее издание Регламента радиосвязи в соответствии с процедурой, описанной в Документе 566.

3.7 Предложение **принимается**.

# 4 Церемония подписания

4.1 **Секретарь пленарного заседания** разъясняет порядок проведения церемонии подписания и вызывает по списку делегации, полномочия которых признаны действительными.

4.2 По завершении процедуры подписания она объявляет, что Заключительные акты подписали 144 Государства-Члена (список приводится в Приложении A) из 146, имевших надлежащие полномочия.

**Заседание прерывается в 17 час 35 мин и возобновляется в 18 час 35 мин**

# 5 Закрытие Конференции

5.1 **Директор БР** выступает с обращением, текст которого приводится в Приложении В.

5.2 **Председатель** выступает с обращением, текст которого приводится в Приложении С.

5.3 **Генеральный секретарь** выступает с обращением, текст которого приводится в Приложении D, и вручает Председателю серебряную медаль МСЭ и грамоту.

5.4 **Министр связи и информационных технологий Египта** выступает с обращением, текст которого приводится в Приложении E, и преподносит Генеральному секретарю подарок для Союза от администрации Египта.

5.5 **Делегат от Южно-Африканской Республики**, выступая от имени АСЭ, **делегат от** **Республики Корея**, выступая от имени АТСЭ, **делегат от** **Соединенных Штатов**, **делегат от** **Объединенных Арабских Эмиратов**, выступая от имени ASMG и арабских государств, **делегаты от** **Китая и Бахрейна**, **делегат от** **Беларуси**, выступая также от имени РСС, **делегаты от** **Нигерии, Саудовской Аравии, Индии и Ливана, делегат от** **Нидерландов**, выступая от имени СЕПТ, **делегаты от** **Кувейта, Объединенных Арабских Эмиратов и Египта и делегат от** **Колумбии**, выступая также от имени СИТЕЛ, выражают признательность народу, президенту и администрации Египта за гостеприимство. Первая Всемирная конференция радиосвязи, организованная в Африке, дала положительные результаты, которые пойдут на пользу людям во всем мире и заложат основы для успешного перехода к цифровой экономике. Несмотря на деликатный характер некоторых рассматривавшихся вопросов, в каждом случае был достигнут консенсус. Делегаты благодарят Председателя за его умелое руководство, проявленное терпение, которые помогли достичь согласия по ряду особенно сложных вопросов, и выражают признательность заместителям Председателя Конференции, Генеральному секретарю, Директору БР, сотрудникам Бюро и Генерального секретариата, способствовавшим бесперебойной работе Конференции, председателям комитетов и их подгрупп, региональных групп, а также членам Радиорегламентарного комитета. Также выражается признательность делегату от Исламской Республики Иран.

5.6 **Председатель** благодарит всех выступавших за их теплые слова и объявляет Всемирную конференцию радиосвязи 2019 года закрытой.

**Заседание закрывается в 20 час. 20 мин**.

Генеральный секретарь: Председатель:  
Х. ЧЖАО А. БАДАВИ

**Приложения**: 5

Оригинал: английский

Приложение A

Список Государств-Членов, подписавших Заключительные акты   
Всемирной конференции радиосвязи   
(Шарм-эль-Шейх, 2019 г.)

Афганистан, Албания (Республика), Алжир (Народная Демократическая Республика), Германия (Федеративная Республика), Саудовская Аравия (Королевство), Аргентинская Республика, Армения (Республика), Австралия, Австрия, Азербайджанская Республика, Содружество Багамских Островов, Бахрейн (Королевство), Бангладеш (Народная Республика), Беларусь (Республика), Бельгия, Белиз, Бенин (Республика), Босния и Герцеговина, Ботсвана (Республика), Бразилия (Федеративная Республика), Бруней-Даруссалам, Болгария (Республика), Буркина-Фасо, Бурунди (Республика), Кабо-Верде (Республика), Камбоджа (Королевство), Камерун (Республика), Канада, Чили, Китайская Народная Республика, Кипр (Республика), Государство-город Ватикан, Колумбия (Республика), Союз Коморских Островов, Корея (Республика), Коста-Рика, Кот-д'Ивуар (Республика), Хорватия (Республика), Куба, Дания, Джибути (Республика), Доминиканская Республика, Египет (Арабская Республика), Объединенные Арабские Эмираты, Эквадор, Испания, Эстонская Республика, Эсватини (Королевство), Соединенные Штаты Америки, Российская Федерация, Финляндия, Франция, Габонская Республика, Гана, Греция, Гватемала (Республика), Гайана, Венгрия, Индия (Республика), Индонезия (Республика), Иран (Исламская Республика), Ирак (Республика), Ирландия, Исландия, Израиль (Государство), Италия, Ямайка, Япония, Иордания (Хашимитское Королевство), Казахстан (Республика), Кения (Республика), Кувейт (Государство), Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото (Королевство), Латвийская Республика, Ливан, Либерия (Республика), Лихтенштейн (Княжество), Литовская Республика, Люксембург, Северная Македония (Республика), Малайзия, Малави, Мали (Республика), Мальта, Марокко (Королевство), Маврикий (Республика), Мексика, Молдова (Республика), Монако (Княжество), Монголия, Черногория, Мозамбик (Республика), Мьянма (Союз), Намибия (Республика), Нигер (Республика), Нигерия (Федеративная Республика), Норвегия, Новая Зеландия, Оман (Султанат), Уганда (Республика), Узбекистан (Республика), Пакистан (Исламская Республика), Папуа-Новая Гвинея, Парагвай (Республика), Нидерланды (Королевство), Перу, Филиппины (Республика), Польша (Республика), Португалия, Сирийская Арабская Республика, Кыргызская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Словацкая Республика, Чешская Республика, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Руандийская Республика, Сан-Марино (Республика), Самоа (Независимое государство), Сенегал (Республика), Сербия (Республика), Сингапур (Республика), Словения (Республика), Сомали (Федеративная Республика), Судан (Республика), Южный Судан (Республика), Южно-Африканская Республика, Швеция, Швейцарская Конфедерация, Суринам (Республика), Танзания (Объединенная Республика), Чад (Республика), Таиланд, Тимор-Лешти (Демократическая Республика), Тоголезская Республика, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Уругвай (Восточная Республика), Вьетнам (Социалистическая Республика), Замбия (Республика), Зимбабве (Республика).

Оригинал: английский

Приложение B

Заключительное слово Директора Бюро радиосвязи

Г-н министр,  
г-н губернатор Южного Синая,  
Исполнительный президент NTRA,  
Генеральный секретарь,  
г-н Председатель,  
уважаемые делегаты,   
уважаемые коллеги и друзья!

Я рад выступить перед вами в конце Всемирной конференции радиосвязи 2019 года.

Это была незабываемая конференция. Она стала крупнейшей конференцией за всю историю, собравшей более 3400 участников. Конференция проводилась за пределами Женевы, и это – важный шаг для МСЭ. Она позволила нам немного ближе познакомиться с египетской культурой и ощутить теплое гостеприимство египтян.

Кроме того, эта конференция изменит жизнь миллиардов людей во всем мире, способствуя экономическому росту и развитию на глобальном уровне. Она сделает цифровое общество более доступным и приемлемым в ценовом отношении для всех. Она сделает этот мир более безопасным и позволит использовать достижения технологий радиосвязи людям и отраслям, которые их обслуживают. Эта конференция также окажет экономическое влияние на отрасль, оцениваемую в триллионы долларов.

Уверяю вас, что долгие часы наших обсуждений и переговоров не прошли даром. Мы сделали возможным внедрение новых технологий, обеспечив при этом защиту существующих служб. Мы пришли к согласию по некоторым очень сложным вопросам; и, что самое главное, мы сохранили культуру нашего Союза, которая позволяет нам, учитывая различные взгляды отдельных стран, принимать согласованные решения и международные обязательства путем консенсуса на благо мирового сообщества.

Всемирная конференция радиосвязи 2019 года останется в истории как конференция, принявшая жизненно важные решения и имевшая огромный успех! Все мы убедились в том, что на земле фараонов нет ничего невозможного!

Когда обсуждение становилось особенно трудным, я напоминал вам, что нельзя забывать о том, что за нами наблюдает весь мир. Действительно, мир ждал результатов этого события, и сегодня я рад сообщить о некоторых основных достижениях Конференции.

• ВКР-19 выделила новые орбитальные позиции для радиовещательных спутников и предоставила развивающимся странам возможность получения доступа к ресурсам спектра и орбиты благодаря специально созданному для них механизму установления приоритетов.

• ВКР-19 определила стабильные регламентарные рамки для спутниковых систем НГСО, основанные на поэтапном процессе, позволяющем быстро создавать мегагруппировки. Такой баланс гарантирует, что гражданам всех стран будут теперь предлагаться более доступные в ценовом отношении средства связи.

• Необходимость в постоянном и повсеместном соединении также привела к принятию решения по земным станциям, находящимся в движении, которое имеет огромное значение для обеспечения услугами связи пассажиров воздушных и морских судов, а также поездов.

• ВКР-19 расширила возможности и обеспечила создание истинно глобальной морской системы для случаев бедствия и обеспечения безопасности.

• Конференция определила согласованные на глобальном уровне диапазоны миллиметровых волн для IMT для будущего развития сетей 5G, одновременно приняв меры для обеспечения защиты важных ресурсов, используемых научными службами, такими как спутниковые службы исследования Земли, в частности для защиты пассивных полос, используемых для метеорологических измерений, которые позволяют прогнозировать погоду.

• IMT-2020, обычно называемая 5G, откроет путь применениям и обеспечит высокоскоростное подключение к интернету для людей и вещей, удовлетворяя постоянно растущий спрос на услуги широкополосной подвижной связи в условиях цифровой экономики.

• Конференция также рассмотрела вопрос о расширении возможностей широкополосного доступа в сельских и отдаленных районах путем определения полос частот для систем на высотных платформах (HAPS).

• ВКР-19 утвердила Рекомендацию по интеллектуальным транспортным системам (ИТС), направленную на соединение транспортных средств, совершенствование управления дорожным движением и содействие безопасному вождению.

• ВКР-19 приняла меры для оказания постоянной помощи и поддержки Палестине в целях своевременного внедрения в ней новых технологий, включая сети и услуги 4G и 5G.

• Конференция провозгласила приверженность Сектора обеспечению гендерного равенства и гендерного баланса. Государства-Члены и Члены Сектора заявили, что они в срочном порядке примут активные меры по увеличению доли женщин-инженеров в секторе радиосвязи.

Хотя я мог бы упомянуть и ряд других достижений, позвольте мне просто поздравить вас с успехом!

Принятые вами решения будут отражены в Заключительных актах ВКР-19; за ними последует обновленный Регламент радиосвязи МСЭ, который будет опубликован в течение 2020 года.

Уверяю вас, что Бюро радиосвязи будет и впредь оказывать помощь всем администрациям в осуществлении этих пересмотренных положений.

Рассматривая следующий цикл 2020–2023 годов, мы отмечаем большое количество предложений, включенных в повестку дня ВКР-23. Эта новая повестка дня позволит МСЭ и Регламенту радиосвязи идти в ногу с последними техническими достижениями в области ИКТ. Я с нетерпением жду следующего исследовательского цикла – он выглядит многообещающим!

Наконец, я не мог бы закончить свое выступление, не поблагодарив многих участников, внесших свой вклад в успех этой конференции.

Я благодарю заместителей Председателя конференции, председателей и заместителей председателей комитетов, рабочих групп и рабочих подгрупп, а также председателей специальных групп, членов РРК и руководителей региональных групп за ту ключевую роль, которую они сыграли на этой конференции.

Я благодарю моего заместителя и весь персонал МСЭ, как здесь, так и в Женеве, из всех трех Секторов и Генерального секретариата за их самоотверженную и напряженную деятельность по обеспечению бесперебойной работы конференции.

Я благодарю администрацию Египта за создание благоприятных условий и обеспечение нашей безопасности на протяжении всего этого мероприятия. Я благодарю местный персонал, который усердно трудился в сфере обслуживания.

И хотя всегда трудно выделить отдельных лиц, я должен особо отметить заслуги четырех человек из команды принимающей страны:

• д‑ра Эльзаеда Аззуза, который с самого начала руководил процессом подготовки конференции и неустанно работал над тем, чтобы все соответствовало требованиями МСЭ;

• Ахмеда Раги, нашего координатора с египетской стороны, который удовлетворял все просьбы БР и делегаций. И всегда делал это с улыбкой;

• Ходу эль‑Диб, которая подготовила все оформление этой площадки и позаботилась о том, чтобы мы работали в приятной обстановке и постоянно чувствовали себя как дома;

• и, конечно же, нашего Председателя, г‑на Амра Бадави, который согласился взять на себя эту ответственность вместо того, чтобы наслаждаться отдыхом на пенсии. Я не уверен, что он полностью осознавал, во что ввязывается! Тем не менее он порадовал нас своим твердым и эффективным руководством работой этой конференции. Спасибо, г-н Председатель!

В заключение, Ваши превосходительства, уважаемые делегаты, дамы и господа, я хотел бы поблагодарить вас всех за то, что вы приложили свои силы и оказали поддержку, помогая успешно провести Всемирную конференцию радиосвязи 2019 года.

Мы покидаем Египет с чувством выполненной миссии! Но перед отъездом некоторые из вас решили сменить маску п.п.м. на маску для подводного плавания и познакомиться с морскими красотами Шарм-эль-Шейха! Единственный мой совет: не создавайте вредных помех морской жизни! Должно быть, это одно из самых красивых мест в мире!

Желаю вам благополучного возвращения домой.

Оригинал: арабский/английский

Приложение C

Заключительное слово Председателя

Д-р Амр Талаат, Министр связи и информационных технологий,  
Ваше Превосходительство Генеральный секретарь Международного союза электросвязи (МСЭ) г‑н Хоулинь Чжао,  
Ваше Превосходительство заместитель Генерального секретаря г‑н Малколм Джонсон,  
Директор Бюро радиосвязи (БР) г‑н Марио Маневич,  
главы и члены делегаций,  
дамы и господа!

Для меня большая честь обратиться к вам сегодня на закрытии Всемирной конференции радиосвязи 2019 года и приветствовать вас на этом заключительном заседании. Замечательно, что после почти месяца напряженной работы и обсуждений мы завершаем этот путь, начатый 28 октября 2019 года, с беспрецедентным успехом.

За этот месяц работы нам удалось подготовить проекты 52 новых Резолюций и поправки к 82 ранее принятым Резолюциям; 28 Резолюций мы исключили.

Главным итогом конференции стало определение дополнительных частот для международной подвижной электросвязи, которая включает технологию сетей подвижной связи пятого поколения (5G). Это дает возможность улучшить инфраструктуру, обеспечивающую передачу информации по высокоскоростным сетям между миллионами пользователей и от устройств интернета вещей. Кроме того, это позволяет предоставлять многочисленные услуги для разных отраслей промышленности, расширив спектр наземных служб электросвязи в интересах устойчивого развития.

Кроме того, на конференции были рассмотрены вопросы, относящиеся к фиксированным и подвижным спутниковым службам и земным станциям, находящимся в движении, а также процедуры, касающиеся спутниковых сетей.

В дополнение к этому конференция рассмотрела потребности в выделении частотного спектра для технологии станций на высотной платформе (HAPS). Одним из преимуществ станций на основе технологии HAPS является то, что они работают в стратосфере и могут использоваться для предоставления конечным пользователям фиксированных широкополосных соединений, а также линий, связывающих станции с сетями подвижной связи, что увеличивает зону покрытия этих сетей. Мы успешно пересмотрели регламентарную базу для негеостационарных спутниковых систем.

Конференция также определила правила удовлетворения потребностей в частотном спектре и нормативные положения для Глобальной системы оповещения о бедствии и обеспечения безопасности полетов воздушных судов и Глобальной морской системы для случаев бедствия и обеспечения безопасности.

Чрезвычайно важным шагом стало принятие Декларации о поощрении гендерного равенства, равноправия и равного соотношения мужчин и женщин в Секторе радиосвязи МСЭ (МСЭ-R), тем более что МСЭ-R отличается от других Секторов МСЭ тем, что в его руководстве значительно больше мужчин, чем женщин. Мы надеемся, что в 2023 году эта Декларация будет представлена в виде резолюции Ассамблее радиосвязи, и рады, что с принятием этой Декларации в МСЭ началась работа над целью 5 в области устойчивого развития (ЦУР), относящейся к гендерному равенству.

Конференция также начала работу по достижению ЦУР 9, касающейся индустриализации, инноваций и инфраструктуры, с помощью определенных нами правил, которые способствуют распространению новых появляющихся технологий.

Кроме того, была рассмотрена ЦУР 13, касающаяся борьбы с изменением климата. Работа МСЭ-R в этой области заключается в проведении мониторинга океанов, оценке атмосферных условий и создании точных климатических прогнозов.

Предыдущие обсуждения и итоги конференции относятся не только к МСЭ-R, но затрагивают все Секторы МСЭ, поскольку влияют на стандарты, принятые в Секторе стандартизации электросвязи МСЭ, и служат стимулом для проведения семинаров и реализации проектов по созданию потенциала в Секторе развития электросвязи МСЭ. Так что нам удалось решить одну из ключевых задач МСЭ – создание "Единого МСЭ", – когда все Секторы МСЭ работают сообща для достижения его целей.

Дамы и господа,

пересмотр Регламента радиосвязи – одного из наиболее важных и деликатных международных договоров в области связи – представляет собой непростую задачу. Это потребовало напряженной работы всех делегаций, участвующих в конференции.

В связи с этим я хочу поблагодарить вас всех за ваш конструктивный вклад и дух сотрудничества, который послужил основой для подготовки компромиссных решений, приемлемых для всех сторон.

Я имел честь председательствовать на этой важной конференции и надеюсь, что ее результаты станут началом использования новых появляющихся технологий в интересах инноваций и мира.

Позвольте мне от имени всех вас выразить огромную благодарность и признательность Его Превосходительству Президенту Арабской Республики Египет за его приглашение провести эту конференцию в Шарм-эль-Шейхе – египетском городе мира, и за его поддержку конференции и всей ее деятельности. Он оказал нам большую честь своим присутствием на открытии этой конференции 28 октября 2019 года. Я также выражаю огромную благодарность и признательность Его Превосходительству Министру связи и информационных технологий за то, что он всячески поддерживал эту важную конференцию, постоянно следил за ее ходом и выразил доверие моей кандидатуре на пост ее Председателя. Я также выражаю огромную благодарность и признательность генерал-майору Халеду Фуде, губернатору Южного Синая, за его энтузиазм, с которым он обеспечил полное использование ресурсов и аппарата этой провинции, что сыграло свою роль в обеспечении бесперебойной работы конференции, отражающей международный статус Египта. Я также благодарю посла Алаа Юсефа, главу Постоянного представительства Арабской Республики Египет при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, за его выдающиеся усилия и поддержку в обеспечении успеха этой конференции.

Позвольте мне от вашего имени поблагодарить всех сотрудников Национального регуляторного органа электросвязи (NTRA) во главе с г‑ном Мустафой Абдул Вахидом за их неустанные усилия в течение всего периода подготовки к конференции и во время самой конференции. Особая благодарность д‑ру Эль-Сайеду Аззузу, Председателю Высшего комитета по организации конференции; г‑ну Ахмеду аль-Раджи и его сотрудникам в Секторе международных отношений; г‑же Ходе Эль-Диб и ее сотрудникам в Секторе связей с общественностью; г-ну Амру Эль-Сайеду и его коллегам из сектора ИКТ; а также г‑ну Мохамеду Фуаду и его сотрудникам службы безопасности, администрации и транспорта. Спасибо всем коллегам из Сектора частотного спектра NTRA за огромные усилия, которые они приложили во время конференции.

В заключение я хотел бы поблагодарить все участвующие делегации за их сотрудничество в обеспечении успеха конференции и за поддержку, которую они мне оказали, придерживаясь принципов, согласованных нами в начале конференции.

Теперь я перейду на английский язык, чтобы поговорить о чем-то очень близком моему сердцу. Есть один предмет, о котором я хотел бы поговорить с вами, что подводит к одному из главных достижений этой конференции. Это важное соглашение, которое всем известно как пункт 1.13 повестки дня. Приложенные усилия, проделанная работа, компромиссы и помощь, которые мы получили от разных участников процесса, порой отделенных друг от друга большими расстояниями и тем не менее сумевших достичь этого компромисса, стали огромным успехом. Я благодарю всех, кто способствовал этому. И было бы замечательно сказать, что все участвовали в достижении этого компромисса, но я говорю, что данный компромисс – начало большой работы, направленной на обеспечение того, чтобы, используя этот новый спектр, мы смогли больше узнать о его влиянии на другие службы. Во многих случаях, когда мы изучали данный вопрос, было очевидно, что требуется гораздо больше исследований – полевых исследований, – и мы приняли решение, которое дает нам восемь лет на то, чтобы изучить эти вопросы и гарантировать безопасный мир.

Я хотел бы поблагодарить всех сотрудников МСЭ, которые помогли нам провести очень слаженную конференцию, и выразить признательность Генеральному секретарю г‑ну Хоулиню Чжао за его руководство и помощь в решении многих вопросов, особенно палестинского вопроса. Я хотел бы поблагодарить г‑на Марио Маневича, который оказал мне большую помощь и дал много советов. Я хотел бы поблагодарить г‑жу Джоанн Уилсон, секретаря Конференции, за ее постоянную поддержку в обеспечении чрезвычайно слаженного процесса, что позволило мне руководить этой конференцией.

Кроме того, я познакомился с заместителями Председателя конференции, которые всегда были рядом, когда я в них нуждался, а также с руководителями региональных групп, которые в любое время дня и ночи оказывались в нужно месте, были всегда готовы оказать помощь, когда необходимо было решить какой-либо вопрос и благодаря которым мы достигли настоящего этапа. И наконец, есть два человека, которых я хотел бы поблагодарить за важную роль в этой конференции. Это инженер Тарик аль-Авади, руководитель группы, которому я очень признателен за то, что он оказал мне поддержку, созвав региональные группы и решив большинство серьезных проблем.

Я хотел бы поблагодарить моего советника по техническим вопросам, моих личных помощников, которые планировали мое рабочее время на протяжении этого периода, а также команду письменных и устных переводчиков, которые помогали всем нам работать в тесном контакте.

И я хотел бы поблагодарить г‑на Арасте – эксперта в этой области, которого теперь считаю своим братом. Он внес большой вклад в успех конференции. Его напряженная работа, его усердие поражают – я не знаю, откуда в его возрасте взялась вся эта энергия. Он присутствовал на каждом важном заседании, помогая нам проводить эту конференцию. Спасибо, г‑н Арасте, за то, что вы сделали для этой конференции.

Теперь я вновь перехожу на арабский язык.

Члены участвующих делегаций, я надеюсь, что мне удалось выполнить все ваши требования и оправдать ваши наилучшие ожидания; простите, если я невольно сделал что-то не так.

Наконец, я желаю счастливого пути тем из вас, кто возвращается в свои страны после закрытия этой конференции, и чтобы большинство ваших требований было выполнено. Надеюсь в скором времени встретить вас на предстоящих конференциях в добром здравии и хорошем настроении. Тем же, кто продолжит работу с нами на подготовительном собрании к конференции, я желаю успехов и благополучного возвращения в свои страны.

Мир вам, милость Аллаха и Его благословение.

Оригинал: английский

Приложение D

Заключительное слово Генерального секретаря

Г-н Председатель,  
Ваши превосходительства, министры, послы,  
г-н Марио Маневич, Директор БР,  
уважаемые делегаты,  
дамы и господа,  
уважаемые коллеги!

Я рад и счастлив обратиться к вам в момент закрытия ВКР-19. Вы только что завершили напряженнейшую четырехнедельную конференцию и достигли превосходных результатов, которыми вы все можете гордиться. Я не буду повторять то, что сказал Директор Бюро радиосвязи о важных итогах конференции и многочисленных согласованных решениях. Я уверен, что итоги этой конференции окажут глубокое и важное влияние на деловой климат в ближайшие десятилетия и станут весомым вкладом в усилия, направленные на то, чтобы сделать мир лучше и безопаснее для всех.

Уважаемые коллеги!

Прошло четыре недели с тех пор, как Его Превосходительство Президент ас-Сиси и его премьер-министр присоединились к нам на церемонии открытия! Три года назад Президент Сиси пригласил нас приехать в Египет. В течение этих лет он обеспечивал подготовку нашей конференции и приехал, чтобы лично пожелать нам успеха. На церемонии открытия Генеральный секретарь ООН Антониу Гутерриш поздравил нашу конференцию, выступив с видеообращением. Позже в тот же день я был удостоен чести получить письмо от президента Соединенных Штатов Трампа, в котором он выразил личную поддержку ВКР-19 и пожелал всем нам успеха. Мировые лидеры широко признали важную роль МСЭ и Регламента радиосвязи – этого исторического международного договора, которому уже 113 лет. Я очень рад этому признанию и благодарю их всех за поддержку. ВКР-19 продемонстрировала, что МСЭ заслуживает такой оценки.

Уважаемые коллеги!

Я доволен результатами, а также духом коллективизма, который преобладал на протяжении всей конференции и в течение четырех лет ее подготовки членами МСЭ-R, включая важную и эффективную координирующую роль шести региональных групп. Дух коллективизма помогал нам добиваться успеха весь этот длительный период.

Бывали и моменты разногласий. Было проведено несколько вечерних заседаний и заседаний в выходные дни. Многие дошли до истощения, а у некоторых коллег даже случались обмороки. Тем не менее мне приятно отметить, что сегодня все вы выглядите здоровыми и счастливыми. Позвольте мне сказать, что коллектив МСЭ – здоровый коллектив, и все вы – его хорошие члены! Я ценю всех вас! Давайте продолжим наш путь инноваций. Давайте теперь работать вместе, чтобы претворить результаты ВКР-19 в жизнь!

Как вы заметили, я занимался разработкой пересмотренной Резолюции 12. Я высоко ценю всех участников этой работы. Я буду продолжать работать вместе со всеми над выполнением Резолюции 12, как и всех итогов ВКР-19.

Дамы и господа!

В этот счастливый момент я хотел бы выразить свою личную признательность и благодарность организаторам и людям, сыгравшим ключевую роль в руководстве конференцией.

Я благодарю администрацию Египта за то, что она приняла нас, предоставила нам отличные условия и обеспечила меры безопасности для удовлетворения всех наших требований и потребностей. Наши египетские братья и сестры приняли всех нас, проявив высочайший уровень египетской щедрости и гостеприимства, которые греют наши сердца. Принимающая группа, координируемая Его Превосходительством Министром Амром Талаатом при полном участии команды NTRA, в течение трех лет занималась подготовкой к ВКР-19. Мы благодарим их всех! Поблагодарите их, пожалуйста, бурными аплодисментами!

Я благодарю г‑на Бадави из Египта за его выдающуюся работу в качестве Председателя ВКР-19. Он продемонстрировал исключительные качества руководителя, и мы все признательны ему за его неустанную преданность делу. Его глубокие познания в области технологий радиосвязи, умелое руководство, замечательное терпение и прекрасные личные качества способствовали столь успешному проведению этого мероприятия.

Я выражаю признательность шести заместителям Председателя конференции за их превосходную работу, а также председателям комитетов, заместителям председателей, председателям подкомитетов, рабочих групп и специальных групп, которые также проделали огромную работу. Поздравления и благодарность!

Я также хотел бы выразить свою благодарность всем членам Радиорегламентарного комитета, которые проделали – и будут продолжать делать – столь важную работу для МСЭ.

Позвольте мне также выразить мои поздравления и признательность Директору Бюро радиосвязи г‑ну Марио Маневичу, секретарю пленарного заседания г‑же Джоанн Уилсон и всем сотрудникам Бюро радиосвязи и Генерального секретариата, принявшим участие в ВКР-19, включая устных переводчиков, за их профессиональный вклад и энтузиазм, проявленные во время работы ВКР-19. Благодарю их всех!

Благодарю также сотрудников службы безопасности, техников, волонтеров и других лиц, которые обслуживали конференцию в течение последних четырех недель.

ВКР-19 оставит свой след в истории МСЭ и много прекрасных воспоминаний! ВКР-19 навсегда останется связанной с Шарм-эль-Шейхом. Надеюсь, что все делегаты сохранят эту добрую память, и желаю всем вам успехов в будущем!

Благополучного возвращения домой вам и счастливого Нового 2020 года!

А сейчас я хочу вручить почетную грамоту и медаль Председателю ВКР-19 г-ну Бадави.

Оригинал: арабский

Приложение E

Заключительное слово Министра связи и информационных технологий Египта г‑на Амра Талаата

Во имя Аллаха, Всемилостивейшего и Милосердного,  
мой брат и друг, г‑н Хоулинь Чжао, Генеральный секретарь Международного союза электросвязи (МСЭ),   
мой брат и друг, г‑н Марио Маневич, Директор Бюро радиосвязи (БР),  
Ваши превосходительства министры,  
главы делегаций,  
дорогие участники!

В завершение Всемирной конференции радиосвязи позвольте мне сказать, что я искренне признателен вам за ваше активное участие в этом важном международном форуме, результатом которого стал международный договор – Регламент радиосвязи, Шарм-эль-Шейх, 2019 года.

От города мира, который принимал эту нашу конференцию в течение пяти недель, я хотел бы выразить глубокую признательность и благодарность Его Превосходительству президенту Абделю Фаттаху ас-Сиси за его покровительство конференции и присутствие на церемонии ее открытия. Я рад передать вам его поздравления с огромным и безоговорочным успехом конференции.

Дискуссии, проводившиеся на конференции, дали много положительных результатов для будущего подвижной связи, включая набор жизненно важных полос частот для развития технологии сети подвижной связи пятого поколения (5G).

Технология 5G потенциально может выступать в качестве соединительной ткани цифровой электросвязи завтрашнего дня. Она также может сыграть важную роль в поддержке правительств и политиков в их деятельности по преобразованию своих городов в "умные" города, чтобы граждане и сообщества могли реализовать и совместно использовать социально-экономические выгоды развитой цифровой экономики, требующей использования больших объемов данных. Как и в случаях с другими новыми технологиями, она обладает потенциалом для ускорения прогресса на пути к достижению целей и Повестки дня в области устойчивого развития путем содействия мероприятиям по решению разнообразных поставленных ими задач.

В проводившихся на конференции дискуссиях был также сделан акцент на защите соседних служб, таких как международные метеорологические службы. Кроме того, были приняты Резолюции по совершенствованию управления дорожным движением и транспортными потоками, систем общественного транспорта, безопасности на дорогах и на железнодорожном транспорте, а также управления железнодорожным сообщением и другими видами транспорта в целях использования информационно-коммуникационных технологий для того, чтобы сделать города мира более безопасными и "умными".

Дамы и господа,

я рад принятию Декларации о поощрении гендерного равенства, равноправия и равного соотношения мужчин и женщин в Секторе радиосвязи МСЭ, поскольку это область, которой Египет придает большое значение и в которой он добился значительных успехов.

Что касается спутников, то на конференции была принята Резолюция о создании регламентарной базы для работы земных станций, находящихся в движении, которая решает сложную задачу по предоставлению надежных интернет-услуг с высокой пропускной способностью для движущихся объектов. Они обеспечивают широкополосную связь, в том числе интернет-соединение, на платформах, находящихся в движении.

Также создана регламентаная база для негеостационарной спутниковой службы, и теперь мир может рассчитывать на обеспечение покрытия высокоскоростными интернет-услугами отдаленных районов и районов, не обслуживаемых наземными сетями. Кроме того, для обеспечения широкого покрытия услугами спутниковой связи, особенно в развивающихся странах, выделены новые полосы частот фиксированной спутниковой службе и предоставлены новые орбитальные позиции.

Я также рад, что конференции удалось определить правила удовлетворения потребностей в спектре и регламентарные положения по внедрению и эксплуатации Глобальной системы оповещения о бедствии и обеспечения безопасности полетов воздушных судов. Это окажет большое влияние на развитие индустрии авиаперевозок благодаря созданию авиационных навигационных систем для обеспечения высокого уровня безопасности и защищенности полетов.

Дорогие участники,

в этом контексте я рад сообщить, что сегодня вечером, через несколько часов, будет запущен первый египетский спутник связи Tiba-1 для обслуживания государственных учреждений и частного сектора. Это поможет созданию инфраструктуры связи и широкополосного доступа в интернет в удаленных и изолированных районах и обеспечит поддержку всесторонних усилий государства в области развития, включая содействие проектам в области развития этих районов и дополнительное преодоление цифрового разрыва между городским и сельским районами.

Это также обеспечит покрытие стран Северной Африки и бассейна Нила, что является одним из наших приоритетов с учетом нашего председательства в Африканском союзе в 2019 году и размещения на нашей территории Африканского космического агентства.

В заключение я хотел бы поблагодарить всех вас за успех Всемирной конференции радиосвязи 2019 года, за коллегиальный дух, который вы демонстрировали в ходе дискуссий и обсуждений, и за выдвинутые компромиссные инициативы, направленные на согласование разных взглядов.

Я чрезвычайно признателен МСЭ за то, что он доверил Египту проведение своего крупнейшего международного собрания, особенно благодаря моим друзьям – Генеральному секретарю МСЭ г‑ну Хоулиню Чжао и Директору БР г‑ну Марио Маневичу. Поздравляю их обоих с выдающимся успехом конференции этого года. Благодарю моего замечательного брата д‑ра Амра Бадави за его превосходное руководство работой конференции и достижение плодотворных результатов, согласованных всеми Государствами-Членами.

Кроме того, я хотел бы выразить признательность своему брату и другу губернатору Южного Синая, а также исполнительной власти этой провинции за принятие всех мер для успешного проведения этого крупнейшего международного мероприятия и обеспечения его бесперебойной работы.

И последнее, но не менее важное: я хотел бы поблагодарить каждого из моих коллег в Национальном регуляторном органе электросвязи за отличную подготовку, организацию и профессионализм. Я также хотел бы поблагодарить всех представителей местных и международных средств массовой информации за их первоклассное освещение этого важного международного собрания. Я с нетерпением жду, когда Рекомендации и итоги конференции воплотятся в позитивные, ощутимые практические результаты, которые будут содействовать развитию отрасли электросвязи и адаптации ее технологий для достижения развития, к которому стремятся все наши страны.

Мир вам, милость Аллаха и Его благословение.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_